

# TORONTÁI

Ara 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiliteva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ara 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D   Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D   Havonta . . . 25 D	
			Hirdetések díjszabás szerint		
			Megjelenik naponta délelőtt		

## Az ellenzék erősen kritizálja a miniszterelnök munkaprogramját.

Beograd, febr. 8. Minthogy a szkupstina 16 án kezd meg üléseit, a kormánynak van ideje megfelelő tárgyalási anyagot a Ház elé készíteni. Elsőnek a költségvetést terjeszti elő, majd a közgazdasági válság megoldásáról szóló kormányprogramot.

Jelentette a „Torontál”, hogy Uzunovity miniszterelnök közölte a sa-

tóval azt a munkaprogramját, amelyet rövidesen keresztül szándékozik vinni. Ennek a programnak a megvitatásával foglalkoztak tegnap az ellenzéki pártok.

Kijelentésük szerint a miniszterelnök programja nem bírja ki a komoly kritikát. A közgazdasági válság megoldása évekre terjedő időt igényel. Azonkívül azzal a

kijelentéssel is adós maradt a miniszterelnök, hogy milyen módon és eszközökkel akarja a közgazdasági válság szanálását keresztül vezetni.

Közeledik különben a budget vitája és ezen meglátni majd, hogy mennyire hajlandó a kormány az előterjesztett közgazdasági programját a költségvetésben is keresztül vinni.

Az ankét-bizottság nem tudott megegyezni az adamsthalé panamáról szóló jelentése felett.

Beograd, február 8. Tegnap délelőtt ült össze az ankét-bizottság szűkebb bizottsága, hogy döntsön azon jelentés felett, melyet a szkupstina elé kell terjeszteni az adamsthalé vagongyári panama ügyében.

Trifunovity Rankó, aki a többségi jelentés szerkesztője, kijelentette, hogyha az ellenzéki jelentés egyes kitételeit még el is fogadhatná, semmiesetre sem érhet egyet az ellenzék indokolásával.

Timotievity, Vuity és Popovity Szvetisláv beszédeikben megegyeztek abban, hogy a bizottságnak konkrét javaslatot kell a szkupstina elé terjesztenie.

Minthogy a szűkebb bizottság nem tudott megegyezésre jutni, elhatározták, hogy az ankét-bizottság plenáris ülése elé viszik mindkét javaslatot és azt terjesztik a szkupstina elé, melyet a többség elfogad.

## Románia és Magyarország megegyeztek a határmenti községi vagyonok kártalanításában.

Páris, febr. 8. Tudvalevő, hogy 1924-ben egyezkedési tárgyalások indultak meg Románia és Magyarország között a trianoni békeszerződés által kettéosztott községek, városok vagyoná-

nak kártalanítására. Az ezzel járó becslési munkálatokban a helyi bizottságok nem tudtak megegyezésre jutni, úgy hogy választott bíróság elé vitték az ügyet.

A választott bíróság tagjai Blaha

Sándor magyar, Bucsanu Konstantin román és Göttingen Frigyes bécsi tanár.

A választott bírák azonban tárgyalás előtt megegyezésre jutottak egymással és így a tulajdonképeni választott bírósági eljárás elmarad.

Stresemann szabadságát Franciaországban tölti.

Berlin, febr. 8.

Stresemann külügyminiszter több heti szabadságra utazott a francia Rivierára. Stresemann szabadságáról csak a genfi ülésszak végén tér vissza Berlinbe.

## A becskerekéi hitközség az autonómiaért.

Becskerek, febr. 8.

A velikibecskerekéi róm. kath. hitközség választott képviselőtestületének tagjai a napokban értekezletre jöttek össze, hogy a hitközségi önkormányzat felfüggesztése ügyében esetleg követendő további lépéseket megbeszéljék.

Az értekezlet helyeslőleg vette tudomásul a vezetőség eddigi eljárását, hogy Rodics Rafael érsek, bányai apostoli kormányzó tavalyi pásztorlevelére, amellyel a hitközség autonómiáját felfüggesztette, mind eddig nem válaszolt, mert bizott a kérdés békés megoldásának lehetőségében. Miután azonban hónapok múltával ily irányban semmi sem történt, a választott egyháztanács most kötelességének érzi, hogy az annak idején az egyházi körökön túlmenőleg is nyilvánosságra hozott pásztorlevelére válaszoljon és azt ugyanugy a nyilvánosság elé terjesztve, a hitközségi harcban elfoglalt álláspontját ismertesse és eljárását igazolja. Az értekezlet a bemutatott tervezetet több-kevesebb módosítással elfogadta és elhatározta annak sokszorosítását és terjesztését.

## Leverték a portugál forradalmat.

Lisszabon, febr. 8.

A hadügyminiszter felszólította Portó lakosságát a város elhagyására. A kormány ugyanis elhatározta, hogy a várost megszállva tartó lázadók lefegyverzésére tüzérségi tűz alá veszi Portót.

A lázadók közölték a kormánynyal megadásuk feltételeit, amit a kormány nem fogadott el.

A „Chicago Tribune” szerint a kormány csapatok heves tüzérségi harc után bevonultak Portóba. A lázadás célja Carmona diktátor megbuktatása volt.

## Megkezdődnek az olasz—SHS. kereskedelmi tárgyalások.

Beograd, febr. 8.

A szkupstinában rövidesen ratifikálni fogják az Angliával és Belgiummal kötött kereskedelmi szerződéseket.

Nemsokára megkezdődnek a kereskedelmi szerződés megkötésére irányuló tárgyalások Olaszországgal

is. Az olasz kormány már utasította a beográdi kereskedelmi attaséját, Brieta Salvadort, hogy lépjen érintkezésbe az ország összes kereskedelmi és iparkamaráival a kereskedelmi tárgyalások előmunkálatainak megejtésére.

## Miért lépett ki Marinkovity a demokrata főbizottságból.

Beograd, febr. 8.

A politikai körökben sokat foglalkoztak tegnap Marinkovity Vója dr. demokrata főbizottsági tag ismertes lemondásának ügyével.

Marinkovityt alig néhány napja választották be a főbizottságba és tegnapi már benyújtotta lemondását.

A lemondás — mondotta egy demokrata képviselő — csak azért okozott némi szenzációt, mert a nem

informáltak nincsenek tisztában Marinkovity visszalépésének igazi okával. A főbizottságban Marinkovity Vója dr. ugyanis összekerült egy olyan személyiséggel, akivel évek óta ellentétben van és ez indította lemondása beterjesztésére.

Agyonlítotték egy németet, mert szétverte Mussolini arcképét. Rómából táviratozzák: Rio de Janeiróból érkezett távirat szerint Albani Cantagallóban egy német ember Mussolini arcképét gúnyos megjegyzések közben szétverte, mire egy olasz agyonlította.

Ausztriában májusban választások lesznek.

Bécs, febr. 8.

Kormánykörökből eredő jelentések szerint a kormány valószínűleg márciusban feloszlatja a parlamentet és májusban kiírja az új választásokat.

## TÖZSDE

Február 7.

Beograd. Newyork 5675—95, London 276—7680, Páris 223 és fél—25 és fél, Zürich 1094—97, Milánó 24260—4460, Berlin 1348 és fél—51 és fél, Bukarest—, Prága 16825—6905, Wien 800—803, Budapest 997—10, Brüsszel —.

Zürich. Beograd 913 és fél, Páris 2044 és fél, London 2521 és háromnegyed, Newyork 520, Milánó 2222, Berlin 12922, Wien 73 és egynegyed, Prága 1540, Budapest 9092 és fél, Bukarest 286 és egynegyed, Brüsszel 7203 és egynegyed.

## 100 dinár ma

Budapesten 10:01 pengő. Zürichben 9:13 sv. frank. Berlinben 7:36 ar. márka. Bécsben 12:42 silling. Prágában 58:95 cseh kor. Triestben 41:25 lira.

Értékpapírok. Déleukor 85:5, Nacici 166, Ganz Danubius 175, Ganz-Villamos 122, Magyar Hitelbank 82:4, Olaszbank 57:5, Pesti Hazai 228:7.

## Szenzációs karrier — a börtönig.

Egy szenzációs kalandor páratlan bűnlejtője. — Változatos pályafutás után a vádlottak padján.

A berlini büntetőbírószágot szenzációs bűnpör foglalkoztatja, amely telistele van tüzdelve egy szenzációs szélhámos és csaló mozgalmas életének hallatlan kalandjaival. A mindössze 32 éves ember változatos sorsa, fölemelkedése és bukása ugyan, mint a legérdekesebb regény, melyet azonban nem író agya, hanem maga az élet alkotott meg. Hans Heinz von Lehn karrierjének ezek a fontosabb mozzanatai: volt kikötőmunkás, kabaréigazgató, városparancsnok, nagyiparos, közben pedig autószerelő, zsebtolvaj és utonálló. Külsője megvesztegető, megjelenése kellemes, azonfelül olyan előkelő a módora, hogy az ember sohase tudhatja, mikor hazudik és mikor mond igazat.

Előkelő porosz katonatisztnak a fia a gyermekkorában igen gondos nevelésben részesült. Szülei halála után azonban nagy nyomorba jutott, úgy hogy végül mint kikötői napszámosnak kellett száraz kenyerét megkeresnie. Erkölc elleni merénylet és egy betörés korán ellentétbe hozta a büntető hatóságokkal és csak a világháború idején sikerült ismét felszínre kerülnie, amikor a katonaságnál őrmesterségig vitte. Háborús karrierje alatt semmi jelentősebb bűnt nem követett el, néhány apró szélhámoságon kívül. Mint diadalmas katona pedig jól tudta értékesíteni azt a szimpátiát, amelyet különböző bekvártélyozásai alkalmával a női nem tagjai közt keltett.

Önérzetesen dicsekszik el vele, hogy az összeomlás alkalmával mint Brüsszel város katonai parancsnoka, ő rendezte a német csapatok visszavonulását. Ezt ő hazafias érdemnek mondja. A hatóságok azonban kiderítették, hogy ekkor szerzte meg üzemi tőkéjének alapját, amely a fegyverszünet megkötése után megkönnyítette neki, hogy felismervén a konjunktúra helyes irányát, első üzleteit lebonyolítthassa.

Mint egy berlini játékbank vállalkozója kezdte meg működését. Nemzetközi társaság látogatott el oda és Lehn értette a módját, hogy a vendégeket is, a klub pénztárosát is megkoppassa. Ezután a Schwartz Katze és a Rakete kabarék gazdasági igazgatója lett, majd élelmiszer-szállító és mindenféle nagy hasznosító konjunkturális üzlet közvetítője, sőt személyes lebonyolítója. Ezenkívül nagyszerű összeköttetéseket szerzett, végül pedig mint egy régi, előkelő feudális kaszinó igazgatója futott révbe. A kaszinó vezetősége elfelejtett érdeklődni az előkelő és elegáns gavallér multja iránt. Egyes alkalmazkodóképessége mellett azonban szokásos balserencsége sem hagyta el. Valami véletlen folytán rájöttek, hogy az igazgató ur büntetett előéletű. Nem várta meg míg elcsapják, maga repült ki a kényelmes, jó puha fészekből.

Most már megkísérelte, hogy önállósítsa magát. Fényes eszmék, szabadalmak, technikai találmányok megvalósításán dolgozott. Közben pedig hol napokat, sőt heteket végig koplalt családjával együtt, hol meg a legelső szállodákban étkezett, hogy ott az ügyfelekkel tárgyaljon. Végül rámosolygott a szerencse egy amerikai nagynéni személyében, aki huszonegyezer arany márkát hagyott rá. Ezt a jelentős összeget azonban

## Gyilkosság vagy öngyilkosság.

A boncolás megoldotta a kláriját rejtélyt. — A boncolóbizottság autója lefordult az útról és a véletlenül halt, hogy különösebb baj nem történt.

Becserek, febr. 8.

Megírta a „Torontal”, hogy a bánsági Klárijai községben gyors egymásutánban két öngyilkosság történt, melyek közül Pozojevics Máca 64 éves özvegyasszony esete napokig szóbeszéd tárgya volt s a klárijai közvélemény azt tartotta, hogy a lelkibeteg özvegyasszony nem természetes halállal halt meg.

Pozojevics Máca aznap goadozó járt elküldötte a közeli kocsmába palinkaért és míg az odavolt, a lakásán felakasztotta magát. A folyosó függönyeinek erős spárgáját áthuzta a lakásba nyíló ajtón, egy zsámolyra állt fel és a nyakára hurkot kötött. Amikor ezzel elkészült, becsapta az ajtót, úgy hogy a felső nyílásba szorult zsinag megfeszült és kirugta lábai alól a zsámolyt.

Amikor az ápolónője visszatért és felnyitotta az ajtót, meglazult a zsinag és a szerencsétlen sorsu asszony holtteste leesett a padlóra.

A halálával kapcsolatosan elterjedt mende-mondák arra indították a becsereki királyi ügyészséget, hogy elrendelje a holttest felboncolását.

Tegnap utazott ki a boncolóbizottság Klárijára. Nem messze a községtől a bizottság tagjait szállító autó, amely az uttest szélén haladt, lecsuszott a sáros és ennek folytán sikkamlós talajról és a magasan fekvő ut mellett huzodó

árokba zuhant.

Lehn olyan üzletekbe fektette, amelynek csak a költsége a dupláját emésztette fel. Hamis bukás, hűtlen kezelés és néhány régebbi kisebb csalás miatt letartóztatták akkor, amikor már szerzett újabb balekokat és azoknak tőkéjét akarta a kétes üzletbe belefektetni. Szerencsétlenségére éppen ez időben találkozott egy hölgyismerőseivel, akivel azelőtt üzleti összeköttetésben állott s aki az üzleti tárgyalás során pástororát ajándékozott neki, amelyet a nagyiparos és gavallér azzal hálált meg, hogy azon melegeben kilopott a szerelmes üzletársnő kezításkájából néhány ezer arany márkát. A becsapott hitelezőkön kívül most ez a nő is feljelentést tett ellene. A börtönből azonban egy körmönfont fiskális segítségével mégis kikerült. Szabadulása után kiszökött Párisba, ahol egy ideig csak megvolt, de azután erőtt vett rajta a honvágy. Mikor azt hitte, hogy berlini kellemetlen ügyeit már beborította a feledés fátyola, Lehmann dr. néven megjelent Hamburgban, ahol nagyuri életet élt. Részesedést vállalt itt a Transmartina nevű nagyarányú szervezett autó-vállalatban, amelynek üzleti tevékenysége abból állt, hogy egész Németországban összevásárolta az autót — persze váltók ellenében s a kocsiikon rögtön potom áron tudott — persze készpénzen. — Hans Heinz von Lehn ügyvezető igazgatója lett ennek a mesésen jó védelmező vállalatnak, melynek fő üzleti ága az autók magkaparitása volt.

Végül is az egész Transmartina autótársaság igazgatósága, ügyvezető igazgatójával egyetemben lakat alá került. A többi büntárs jelentéktelen ember, akik fölött toronymagasságra emelkedik ki a szenzációs igazgató nagyvonalu alakja.

Szerencsére az autó nem borult fel és így a bennülőknél komolyabb bajuk nem esett. Csak a becsereki városi egészségügyi hivatal egyik alkalmazottja szenvedett könnyebb sérüléseket, aki a kezén sebesült meg.

A kellemetlen kaland után az autó utasai, közöttük dr. Radulity Szevén becsereki királyi vezető ügyész folytatták utjukat Klárijára.

A boncolás nagy érdeklődés mellett folyt le az életunt lakásán. Az utcán rengeteg kíváncsi gyűlt össze, akiket alig tudtak távoltartani a rendfenntartására kivezényelt csendőrök. Az orvosi vizsgálat minden kétséget kizáró módon megállapította, hogy Pozojevity Máca

halálát fulladás okozta.

A belső gyomorrészek szorgos megvizsgálásakor nem találtak semmi olyan jelenséget, amely arra adhatna alkalmat, hogy a gyilkosság gyünuját alátámassza. Mivel a nyomozás is hasonló eredménnyel járt és nem tudott semmiféle komoly bizonyítékot szolgáltatni, amely csak valószínűvé is tette volna a gyilkosságot, beszüntették a további vizsgálatot.

Pozojevics Mácat nagy részvét mellett temették el Kláriján. A boncolás eredménye megnyugtatta a kedélyeket és a gyilkosság meseje hamarosan lekerül a napirendről, hogy helyet engedjen új szenzációnak.

## FARSANG

### A Radnicski-bálja.

Becserek, febr. 8.

Szombaton este rendezte a becsereki Radnicski sportegyesület, ez ideig álarcos bálját a Centrál (Klub) kávéház helyiségeiben. A Radnicski álarcos mulatsága elfogulatlan kritikuskok egybehangzó állítása szerint semmivel sem maradt a Vasas és a Sziávia, a Radnicski két elődjének hasonló sikerű táncmulatsága mögött. A régi, fesztelen, vig hangulatot tudta a Radnicski is a Centrál termeibe varázsolni, amelyeket ezuttal pompás külsőbe öltöztetett fel az ügyes rendezői kar.

Éjféltkor jelmezszepegyverseny volt, amelynek győztesei Varga Erzsébet, Kecskeméti Ilonka, Sziveri Annus és Uhler Mariska lettek.

A Stefánik álarcos bálja. A becsereki csehszlovák kulturegyesület, a Stefánik ugyancsak szombaton rendezte álarcos jelmezes táncmulatságát a Koronában, emlékezetesen nagy sikerrel.

## Rövidáru segéd,

lehetőleg szerb, német és magyar nyelvismerettel, felvétetik a NÉPBANK rövidáruosztályánál, Vellkibecserek. 255

Lehetőleg személyes bemutatkozás

## KERESÉK

2-3 szobás lakást konyhával és a hozzártatózó mellékhelyiségekkel, azonnali beköltözéssel; továbbá 6-8 ló részére istállót és kocsiszint. Házbérletet megegyezés szerint.

Megkeresések e lap kiadóhivatalába intézendők. 276

## HIREK

Eljegyzés. Köhler Károly SHS államvasuti műhely művezetője eljegyezte özv. Wagner Miklosnét, szül. Szarvas Klárát. (Minden külön értesítés helyett.)

„Meleg” színházi esték. „A Játék a kastélyban” című Molnár darab péntek esti premijerje, valamint szombati és vasárnap előadására nagyban folynak az előkészületek. A rendezőség figyelme nemcsak a darab kifogástalan színrehozatalára szorítkozik, hanem arra is kiterjed, hogy a közönség jól érezze magát a városi színházban, vagyis hogy az előadások valóban meleg és hangulatos színházi estét teremtsenek. Tegnap már fel is állították a hatalmas fűtőtesteket, a nézőtér és az előcsarnokban, amelyek fűtését már most kezdik meg. Jegyek Balázs Andor nagykereskedő üzletében (Pányi palota) kaphatók.

Tűz. A Brigadira Risztitya (Aradáci) utcában ma hajnalban tűz volt. Negyed öt órakor Pira Lázárnál kigyulladt a lakás. A mennyezet és a tető percek alatt lángalobbant, majd átterjedt a tűz a szomszédos faskamrákra, amelyek szintén elhamvadtak. A tüzet a kivonult tűzoltóság oltotta el.

Klasszikus estély a Kaszinóban. Csütörtökön, február 10-én a Kaszinó megismétli a mult héten tartott nagyszerű klasszikus zeneestélyét új műsorral. A közkedveit Jaczko zenekar a zeneművészet halhatatlanjainak legszebb műveiből válogatja össze a műsorát. A jövőben minden csütörtökön lesz klasszikus zeneestély a Kaszinó éttermében.

Dávid és Góllát szerdán, csütörtökön és pénteken az Orient Bioskopban. Jegyek már kaphatók.

A Humanitas zsidó négyzet műsoros táncdelutánja. Az agilis Humanitas zsidó négyzet folyó hó 13 án, vasárnap délután négy órakor a Szrpszka Kruna nagytermében műsoros táncdelután rendez. Az eddigi táncdelutánok nagy sikere után itélve, ezuttal is előreláthatólag sokan fognak résztvenni a pompásnak ígérkező előadásban, amelynek műsorán a kacagtató számok mellett a komoly művészet is helyet kapott. A műsor a következő: Loeve: Balladák. Énekl: Trebits Manó. Leo Dalibes: Coppélia ballet. Táncolja: Périty Jelkica. E. Kálmán: Cirkuska Princeza, Verdi: Aria Traviatából, Dienzl Oszkár: Liliomszál, Zerkovitz Béla: Arany-madár operettből. Énekl: Fühl Nándorné. Groteszk charleston. Táncolja: Kerschner Lilly és Kohn Sándor. Noti Károly: Oroszlánszeli dítő. Bohózat 1 felvonásban. Előadják: Spitzer Rózi, Pollák László, Deutsch Jenő, Auspitz Gyula, Feldmann Lipót.

Burestély. Március 1-én, farsang utolsó napján a volt Bur-asztaltársaság tagjai társaságórát rendeznek a Kaszinó éttermében, amelyen minden vendéget szívesen látnak.

Élítőtték Sztojadinovitot becsületsértésért. A Sztojadinovit Dragisa által indított Pasity Ráde elleni pörben Martinec Mija ügyvéd képviselte Pasity Rádet. Martinec Sztojadinovit ellen becsületsértés miatt pert indított, amelyet ma tárgyal a beográdi törvényszék. A bíróság Sztojadinovitot bűnösnek találta és 15 napi elzárásra és 500 dinár pénzbírságra ítélte el.

**Elkészült a világ legnagyobb villamos mozdonya.** Magdeburgból jelentik: A Magdeburg—lipcsei vonalon ma próbálták ki a német államvasutak legújabb villamos gyorslokomotívát. A villamos lokomotív 2400 lóerővel rendelkezik és hét súlyos gyorsvonati kocsi kapcsolása mellett játszva ér el 120 kilométer órasebességet. Ez a villamos mozdony a világ eddig legnagyobb villamos lokomotívja.

**Álarcsbát a Centrálban.** A becskerei kereskedelmi alkalmazottak szervezete február 12-én, szombaton este fél kilenc órai kezdettel a Centrál (Club) kávéház összes termeiben álarcs- és jelmezbálat rendez. A jelmezben megjelentek részére kötelező a meghívó Aki tévedésből meghívót nem kapott volna, az forduljon kérelmével Veréb Pálhoz (Pergere-féle üzlet, pénzügyi palota). A legszebb hölgy részére értékes ajándékot sorsolnak ki. A nagysikerűnek ígérkező táncmulatság tiszta jövedelmét a becskerei kérekeskedő ifjak esti tanfolyama céljaira fordítják. A rendezőség felkéri a közönséget, hogy a nemes célra való tekintettel minél nagyobb számban látogassa a táncmulatságot.

**Kurz Zelma nyugalomba vonul.** Kurz Zelma, a bécsi állami operaház híres koloratur énekesnője elhatározta, hogy nyugdíjaztatja magát és a pénzügyminisztérium már jóváhagyta a nyugdíjazási kérvényét. Neki lesz a legnagyobb nyugdíja az állami operaháznál.

**Politikai okok miatt nem lehet feloszlalni egy városi tanácsot.** A kolozsvári ítéltábla ma kezdte meg annak a panasznak a tárgyalását, amelyet Kolozsvár város feloszlattott tanácsa a feloszlatast elrendelő minisztertanácsi határozat ellen beadott. A kereset megindoklása az volt, hogy a feloszlatast nem közérdekből, hanem politikai okokból történt és így törvénytelen. A tárgyalás megnyitása után Bufea belügyminiszteri delegátus kérte a bíróságot, hogy halassa el a tárgyalást. Ezt a kérést a bíróság elutasította. Ezután a feloszlattott tanács nevében dr. Boila Romulusz egyetemi tanár emelkedett szólásra és kijelentette, hogy a régi városi tanács feloszlatast körül a törvényes eljárás egész sorozata történt. Kérté, hogy a bíróság vegye figyelembe, hogy a kiküldött belügyminiszteri biztosok semmiféle szabálytalanságot nem találtak a régi tanács működésében. Azután Leon professor beszélt. Ő is törvénytelennek jelentette ki a feloszlatast elrendelő határozatot. A bíróság elhatározta, hogy február 11-én hirdeti ki ebben az ügyben a határozatot.

**Bevezetik az esőbiztosítást Németországban.** Berlinből jelentik: Németországban az elemi biztosítással foglalkozó társaságok egy érdekös új üzletágot vesznek fel rövidesen eddig folytatott üzletágaik közé. Ez a biztosítási ág, mely voltaképpen nem új, az esőbiztosítás, mely Németországban azonban még eddig nem hódított teret. Pedig már évtizedek óta biztosítják az amerikaiak és az angolok nemcsak vetéseiket, hanem sportversenyeket, futballmeccseiket, népnepélyeket, stb. az esetleg bekövetkező eső vagy zivatar ellen. Ezzel kapcsolatban az esőbiztosító társaságok körében rendkívül érdekes terv merült fel. Nevezetesen az, hogy Európa, Amerika és Ausztrália esőbiztosításait egy pontban fogják egyesíteni. Ez a terv azonban olyan nagyszabású, hogy gyors megoldására egyelőre nem nagyon van kilátás.

## Becskereken és a Bánságban is terjed a spanyolnátha.

**Mihépen kell védekezni a betegség ellen. — A spanyol betegség nem biztosít védeltséget. — A bánságban előreláthatólag nem sárják be az iskolákat.**

**Becskekerek, febr. 8.**  
A spanyolnátha mind nagyobb mértékben terjed az SHS államban is. Beogradban körülbelül huszonegyezer ember betegedett meg spanyolnáthában, bár a betegségek kevés kivétellel abszolút enyhe lefolyásúak és legtöbbször nem adnak különösebb aggodalomra okot, az egészségügyi hatóságok mégis minden lehető intézkedést megtesznek, hogy a járvány terjedését a lehetőség szerint megakadályozzák. A közoktatásügyi minisztérium beárta az összes beográdi középiskolákat, míg az elemi iskolák előadásainak beszüntetésére a közeljövőben kerül a sor, ha csak a járvány terjedésének elejét nem tudják venni. Érdekes, hogy Beogradban nemcsak a tanítványok, hanem a tanítástul majdnem valamennyi tagja betegnek fekszik a lakásán.

Popovity Dusan dr. beográdi egyetemi tanár, a főváros egyik legnevesebb belgyógyásza minap előadást tartott a beográdi orvosegyesületben a spanyoljárványról és megállapította, hogy a betegség nem akadályozható meg semmiféle orvossággal, mert beélezés útján terjed. Mint egyedüli óvintézkedést, bár nem nagy eredménnyel, a száj és a torok antiszeptikus szerekekkel való rendszeres öblítését ajánlotta.

Becskereken eddig csak szórványos megbetegedések fordultak elő, amelyek egyelőre nem öltöttek veszélyes jellegűt. Orvosság mindazonáltal nagyon is ajánlatos, mert a járvány óráról-órára terjedhet és a legelősebb óvintézkedések elmulasztása esetén veszélyes jellegűt öltethet.

A városi tisztifőorvosi hivatalban eddig alig néhány megbetegedést jelentettek be, ennek oka főleg az, hogy a betegek jelentékeny része, nem hivat orvost és nem kezelte magát gyógyszerrel.

Magánorvosok véleménye szerint Becskereken mintegy

száz a spanyol náthás beteg,

akiknek száma az enyhe időjárás folytán, — ami a betegség terjedését valószínűsíti —, előreláthatólag még növekedni fog. Valamennyi megbetegedés enyhe lefolyású és eddig

egy eset sem adott különösebb aggodalomra okot.

A beteg láza rövidesen csökkent közérzete hamarosan megjavult és néhány napi betegeskedés után felépült.

Az iskolák bezárására nem került a sor még Becskereken és előre láthatólag erre nem is lesz szükség. Különben is a tapasztalat azt bizonyította, hogy az iskolából kitiltott ifjúság szabad idejét barátok körében tölti, lakásokra látogat el, a minél méginkább terjeszti a gyorsan elharapódzó betegséget. Azonfelül nagy hibája még az iskolák bezárásának az is, hogy az egész-

ségügyi hatóság nem tud kellő ellenőrzést gyakorolni a szétszéledt tanulóifjúság felett, míg így az iskolában kioktathatja a tanulókat a helyes védekezésre.

Egy becskerei orvos reflektált a Torontóban nemrégiben megjelent dr. aláírású cikkre, amelyben kioktatta a közönséget a betegség elleni védekezésre. Az orvos, aki Becskereken elismert szaktekintély, dr. kikével szemben azt vitatja, hogy a spanyol, a nivós járványos megbetegedésektől eltérően nem biztosít immunitást, vagyis hogy valaki egyszer már elszennvedte a spanyolnáthát semmivel sem védettebb, mint az, aki eddig nem volt spanyolbeteg.

A becskerei kerületi munkásbiztosító pénztár a járvány leküzdésére elősegítésére szerb és magyar nyelvű röpcédulákat terjesztett a városban, amelyben a védekezés módjait ismertette a közönséggel. A röpiratot közérdeklő voltánál fogva egész terjedelmében közöljük:

Minden oldalról halljuk és tudjuk, hogy a veszélyes és ragályos betegség, a gripp terjed, mind nagyobb területet foglal el és nincsen kizárva, hogy nemsokára nálunk is beköszönt.

Sokan még egészen jól emlékeznek, milyen nagy mértékben pusztított ez a betegség közvetlenül a háború után és mennyi embert ragadott magával.

Hogy akadályozhadjuk meg ezen betegség terjedését és ha megjelennik, eredményes lesz-e ellene való küzdelmünk, az elsősorban tőlünk függ.

A betegség első jelei: fejfájás, fájdalom az egész testben, de különösen a végtagokban, fáradtság és kimerültség érzete, étvágytalanság, nyugtalan alvás, nátha, rekedtség, köhögés, láz, némely esetben hányás és hasmenés.

Hogy megóvhasuk magunkat a betegség ellen, fogadjuk meg a következő tanácsokat:

Rendes mérsékelt életmóddal tartuk fenn testünk ellenálló képességét (rendes étkezés, elégséges alvás, nyugalom), mert erős, egészséges, ellentálló szervezettel bíró ember, ha meg is kapta a spanyolnáthát (grippt) könnyebben gyógyul ki belőle.

Kerülni kell a helyeket, ahol sok ember kis helyiségben tömörülve tartózkodik, de különösen kerülni kell azon helyet, ahol betegek vannak.

Többször mossuk meg kezünket naponta, de feltétlenül evés előtt, valamint a szájunkat is öblögessük ki többször naponta.

Téves az a hit, hogy az alkohol élvezete megóv a ragálytól, éppen ellenkezőleg, az alkoholos ital gyengíti a szívet, ahol pedig a szív gyöngye, ott a beteg nem tud ellentállni egy betegségnek sem s így ennek sem.

Ha akármely jele e betegségnek feltűnik, jelentkezünk azonnal az orvosnál.

**Elhalt férje arcát látta egy varázstükörben és beleőrült a látomásba.** A babonának és spiritizmusnak újabb áldozatát szállítottak be az ungvári elmeegógyintézetbe. Özv. Dvorcsák Istvánné bilnai lakos néhány hét előtt vesztette el férjét, akit fairtáskor egy ledöntött hatalmas fatörzs magá alá temetett. Az asszonyt kétségbeejtette férje tragikus halála, nem tudott megnyugodni elvesztésében és a temetés után is látni akarta Babonás hitében egy cigányasszonyhoz fordult tanácsért, aki lisztért és pénzért varázstükört adott az özvegynek és azzal biztatta, hogy nézzen mindig a tükörbe, egyszer csak megjelenik abban a férje arca. Dvorcsákné minden dolgát elhanyagolva, a varázstükörrel töltötte minden idejét, amíg egyszer a kimerültségtől káprázó szemei előtt egy pillanatra megjelent a látott férje arc vonásait. Ettől kezdve éjjel-nappal a tükör előtt ült, víziói és hallucinációi támadtak, elhalt férje hangját vélte hallani, amíg aztán kitört rajta az örület és orvosi utasításra elmeegógyintézetbe szállították.

**Szönyeg, függöny, cocos-szönyeg és lábtörölő, bonnes-femmes, plüssből asztal- és ágytakaró, divánátvető, angora stb. nagy választékban és feltűnő olcsón Bence Antal és Fia cégnél kapható Velikibecskeken.**

**TUNGSRAM**  
**fejhallgatóval**

tökéletes rádióvételt értünk el.  
Gyári fölrekat: 2148  
**VOLTA R.-T. VELIKIBESKEREK**

**Nem árt lumpolás,** ha utána kormeg a helylevelet kanalazunk be. Minden vasárnap korán reggel kapható Gombár Józsefnél, a Vojvodina mellett (volt Magyar Király helyisége).

**Ricarda Huch a porosz költőakadémia tagja.** Ricarda Huch, a porosz költőakadémia első női tagja. Nehezebben, nagyobb akadályokkal alig alakult meg még kulturális intézmény, mint a porosz kultuszminisztérium által felállított költőakadémia. Az eredetileg meghívott tagok egy része elhárította a megiszteltetést, azok közül pedig, akik a tagságot elfogadták, Arno Holz vezetésével egy csoport erős opozíciót indított az akadémia szervezete ellen. Azonban ezektől a nehézségektől függetlenül a porosz költőakadémia egyre újabb és újabb tagokat hív meg tagjai sorába, ezek között szerepel legújabban Ricarda Huch, a ma 59 éves német írónő, aki az újabb német elbeszélő irodalomnak egyik leghivatottabb művelője. Nagy regényein kívül, mint az irodalomtörténeti eszme művelője is nagyszabású munkásságot fejtett ki. Kellerről, Wallensteinről és a luteranizmusról írt tanulmányokat, de talán legmaradandóbb értékű alkotása a német romantikáról írott kétkötetes munkája, melynek nagy része van abban, hogy a német romantika újból élő erővé lett a mai német irodalomban.

**A városi öz- és kád fürdőben**

reggel 6 órától este 8 óráig  
állandóan elsőrendű, szakképzett

**masszőrök**

Egy elsőrendű  
masszázs  
állanak a t. hölgy- és ur-  
5 óráig. közönség rendelkezésére.  
85 MILSON HENRIK bírlo.

**Egervész Kaliforniában.** Newyorkból táviratozzák: Kerm Couniv kaliforniai kerületben egervész pusztit. Körülbelül negyvenmilliónyi egér harmincezer hektárnyi területen minden növényzetet elpusztított. Több falut kiirtettek, mert az egerek ellepték a házakat.

**Báli szezonra selyemharisnyák minden színben legolcsóbban Stein Miksánál a Turulcipőüzlet mellett.**  
Találós kérdés! Mit tud a legjobban minden diák?  
Kérdés: A legolcsóbb selyemharisnyák hol kaphatók?  
Válasz: Stein Miksánál a Turulcipőüzlet mellett.

## Orient Bioskop FERRAGUS

Kedden, febr. 8-án 5, 7 és 9 órákor

A „tizenhárom“ feje.

Nagy kalanddráma 6 felvonásban, Honoré de Balsac híres regénye után.

A főszerepekben: René Navara, Elmire Vautier.  
Pénztárnyitás: d. e. 10-11-ig, d. u. 1-5-ig. Vasár- és ünnepponokon d. e. 10-11 óráig, d. u. 2 órákor.

Jön! Jön! Práter Mizi. Jön! Jön!

## Vád alá helyezték a főtárgyaláson egy becskereki ügyvédjelöltet.

Az ügyész kifogásolta a védőbesszé egy kitételeit.

— A „Torontál“ tudósítójától. —

Becskerék, febr. 8.

A becskereki törvényszék büntető tanácsa tegnap délelőtt tárgyalta Dobriy Laza és Petrovity Jován leonováci dobrovolyjac telepesek bűnpörét, akik a vádirat szerint a múlt év február 8-án és 9-ikén lerombolták Csekonic Endre gróf birtokán az egyik istállót és elhordták az épület tégláját. A két vádlott a feljelentés szerint három kocsit téglát lopott.

Bunity Ivó tanácselnök kérdésére Dobriy Laza és Petrovity Jován elmondotta, hogy nem érzi magát bűnösnek, mert a téglából ugyan sokan vittek, de ők nem nyúltak az istálló lebontott anyagához, még kevésbé vettek részt a rombolásban.

A kihallgatott tanúk nem vallottak egységesen. Egyesek terhelően nyilatkoztak a vádlottakról, mások viszont azt állították, hogy sokan vittek a téglából és nem tudják, hogy az oicsó építkezési anyagon a vádlottak is osztozkodtak-e.

Brátity Dusan dr. védőbesszébe kijelentette, hogy ez már a huszonegyedik tárgyalás, amelyben a crnjai uradalom szerepel feljelentő

ként. Tény, hogy maga az uradalom bontatja le az épületeket és nem a dobrovolyjacok. Majd elmondotta, hogy felelőssége teljes tudatában kijelentheti, hogy a crnjai csendőrség nem az állam, hanem az uradalom szolgálatában áll.

Parvanj Andrija dr. ügyész védőbesszéjében reflektált a védő vádjaira és bejelentette, hogy az ügyvéd kijelentéseit a szerb büntető-törvénykönyv 104. szakasza alapján minősülő hivatalnokértésért vádat emel ellene és kéri a bíróságot, hogy erre vonatkozólag is hozzon határozatot. A két vádlott ellen fenntartotta a vádat és kérte szigorú megbüntetésüket.

A bíróság lopás vétségében mindkét vádlottat bűnösnek mondotta ki és lopásért egy Dobriy Lázát, mint Petrovity Jovánt hét hét napi fogházra ítélte.

A Brátity Dusan dr. t. érintő ügyben a tanács úgy határozott, hogy a védőbesszéről szóló jegyzőkönyv másolatát felterjeszti a királyi ügyész séghez, az eljárás megindítása végett.

## Ujonnán berendezett előnyomdában

műhímezéshez a legmodernebb minták előnyomtatását a legjutányosabb árban eszközölöm. Varrógépek, gramofonok, tánclemezek, ékszeres és órák a legolcsóbban nálam szereshetők be.

**Grünfeld Armin** Velikibeoskerék, (a nagyhid mellett).



## Ne dobja el

használt és kiolvasott könyveit (művek és regények), mert azt **REISZ HUGO** „Diák könyvkereskedése“ (Alekszandrova u.), kedvező árban értékesítheti

Zmaj Jovina (Mária Terézia) u. 20. sz. alatt

**eladó egy fél ház,** mely áll: 3 szoba, előszoba, konyha és összes mellékhelyiségből. Vétel esetén f. évi május 1-én beköltözhető. 290

Izvr. br. 23/1927.

287

## Dražbena objava.

Potpisani sudski izvršitelj na osnovu §. 102. zak. čl. od 1881. objavljuje, da se usled odluke broj 7073/1926. velikibeckerečkog sreskog suda, a u korist ovrhovodioca dr. Lazara Stern zastupanog po advokatu dr. a Lazaru Stern iz Veliki Bečkereka, protiv ovršenika Jefa Krnju i Trajan Zurma iz Vel. Torka radi namirenja tražbine 17.490 Din i pripadaka prodati na javnoj dražbi pokretnine opisane u zapisniku plenidbe na br. Ga. 10 087/1926. i to poimence: rešeta, kukuruz, tuluzina, svinje, konj, krava i kola.

Dražba će se održati dana 2. marta 1927. god. u 10 sata pre podne na stanu kod ovršenika.

Kupac je dužan odmah isplatiti cenu i preuzeti kupijeuu stvar (§§. a 107. i 108. zak. čl. IX. od 1881. god.)

U Vel. Bečkereku, dne 1. februara 1927. godine.

Stojković,

kr. sudski izvršitelj

Od načelnika grada Vel. Bečkereka. Broj 3093/1927. III.

## Objava.

Pozivaju se sva ona lica, koja nisu uvedena u birački spisak grada Vel. Bečkereka, a koja po zakonu na to imaju pravo, da se što pre jave gr. vel. beležničkom zvanju, kako bi se mogla uvesti u stalni birački spisak grada Vel. Bečkereka.

Napominje se, da pravo glasa imaju ona lica, koja su državljani S. H. S. i žive stalno u ovome gradu punih šest meseci. Ujedno se skreće pažnja za interesovanima na čl. 9., 10. i 11. zakona o izboru narodnih poslanika za narodnu skupštinu.

U Velikom Bečkereku, 4. februara 1927. godine.

Bogoljub Aleksić s. r. gradski načelnik.

## Vigyázzon a szemérel

Csak szaküzletben vásároljon!

A valódi „ZEISS“ szemüvegek gyári lerakata 67

## A. MAYERHOFF

Szubotica legrégibb és legmegbízhatóbb szakoptikusánál

Szubotica, V. Bečkerek, Aleksandrova u. 9. Aleksandrova u. 10.

Csukott, fűtött 249

## autótaxik

városi- és turaforgalomra, állandóan a Vojvodina előtt kaphatók. Telefonon kizárólag a 82 sz., saját állomás útján rendelhetők.

## Vendéglősök! Vendéglősök!

Szeressék be azonnal a **műbor és pálinka** elkészítéséhez szükséges

## kémiai szert,

valamint a hozzávaló utasítást. 30 dinár előzetes beküldésére utasítást küld a „HEMIKOS“

kémiai áruk képviselője, Ráosa (Krag.) Szerbia. 278

## Könnyű autó

jó karban, 264

## olcsó áron eladó.

Megtéríthető: L. Küffer, Veliki-becskerék, Beogradszka (Écskai) utca 36. sz.

Eladunk nagyban és kicsinyben **szőlőkarót, ácsolt tölgyoszlopot, bükkbasábfát, bükkszemet, tölgydongát, kórisfatuskót, tölgykallót** és egyéb faanyagokat.

Joan Sačer, Vel. Bečkerek, Kruszka 14. Joan Sačer, Beograd, Cara Urosa u. 76. Joan Sačer, Noviazád, Jermenszki put, mali liman. 275

R. Turčica sinovi, Zagreb, Trg N. 4. A.

Kiadja Peitz Fer. Pál.

Két szerényebb igényű flatalembert részére kiadó 147

## butorozott szoba

esetleg teljes ellátással is.

Cim a „Torontál“ kiadóhivatalában.

## 4 üres helyiség

a város központjában

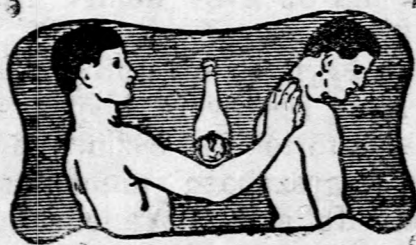
azonnal kiadó. 291

Bővebbet **Bukovac István** áruházában.

## Spanyolnátha

ellen a legbiztosabb védekezés a szervezet ellenálló képességét fokozni. Ezt a legjobban a **BRÁZAY** mentholos sósorszesz használatával érhetjük el.

Néhány csepp Brázay sóborszeszt csepegtessünk a szájra és öblögesztük naponta többször szánkát. A mosdóvízhez is keverve a legjobb fertőtlenítő szer, tehát mossuk meg vele kezünket naponta többször. Bedörzsölés és testmasszázs a szervezet ellenálló képességét fokozza.



Törv. védve.

Kapható minden gyógyszerárban, drogériában és háztart. cikk üzletben.

Vezérképviselet Jugoszlávia területére

**DESTILAT D. D. ZEMUN.**

## Krumenacker István

nyug. vasuti főfelügyelő vállal fuvarlevél felülvizsgálat és vasuti szállítástól eredő mindennemű visszkéretet (hiányok, sérülések és határidő túllépések). Velikibeoskerék, Elvesova u. 5. Fuvarlevelek a „METEOR“ irodában, Wilsonov trg 1. (Korona-szállóval szemben) is leadhatók részemre.

## Ha jól és olcsón akar étkezni abonálja magát a „Városi Sör csarnokban“

hol igen kellemesen is elszórakozhat. Minden este egy elsőrendű szalonzenekar játszik Kitűnő italokról gondoskodva.

Szíves pártfogást kér, tisztelettel **Djoka Brankován** a „Varoska pivnica“ tulajdonosa. 165

## BÁGI SZEZONRA

selyem-, ezüst- és aranycsipkék, bordürok, selyemrojtok, virág- és gyöngydiszkek, az összes báli kellékek legnagyobb választékban. 1610

## Népbank rövid áruosztálya.

## Beocsini portlandcement,

kamniki legjobb darabos mész, egeresi alabástromgipsz, surlahomok, elszigetelőlemez, fedőlemez, stukaturnád, márványszemcse, kavics, cementlapok, márványlapok, fajencelapok, keramitlapok, lépcsők, csövek, vályuk, oszlopok, határvövek és minden cement-, műkö-, vasbeton- és aszfaltozást vállal. Özv. Guttmann J. a. b. és Fiai Velikibeoskeréken.